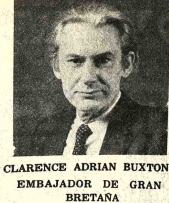


Mensaje del Embajador de Gran Bretaña



CLARENCE ADRIAN BUXTON
EMBAJADOR DE GRAN
BRETAÑA

En ocasión de la fiesta nacional de mi país, el natalicio oficial de la Reina Isabel Segunda, los medios informativos me dan la valiosa oportunidad de transmitir saludos al pueblo boliviano. Lo hago con la conciencia de que en años recientes ha crecido el interés en el Reino Unido por lo que ocurre en Bolivia.

La historia de las relaciones entre el Reino Unido y Bolivia data de las guerras de la independencia cuando una Legión británica formaba parte de las fuerzas del Libertador Simón Bolívar. Mas tarde empresarios e ingenieros británicos colaboraron al desarrollo de los ferrocarriles en Bolivia. Actualmente estamos colaborando en la medida de nuestras posibilidades en los programas bolivianos de desarrollo.

Por ejemplo, un equipo de unos diez expertos en agricultura tropical y otro equipo de un número similar de geólogos están trabajando en el oriente de Bolivia. Tengo la esperanza de que será posible incrementar nuestra colaboración en el futuro. El aumento del interés británico en Bolivia se debe al progreso económico logrado por este país en los últimos años. También la apertura política de los meses más recientes ha atraído la atención de toda persona que se interese en asuntos internacionales. La restauración de libertades políticas y sindicales ha dado mucha satisfacción.

Nos complace que el logro de la paz y estabilidad internas haya permitido que se tomaran estas decisiones.

El año pasado las festividades en mi país para celebrar los primeros veinticinco años del reinado de Isabel Segunda promovieron en el pueblo británico un espíritu de optimismo y confianza. Un año más tarde el mismo espíritu persiste y estoy seguro que nos ayudará a hacer frente a los problemas internacionales y nacionales que confrontamos.

Siento el mismo optimismo y la misma esperanza por las perspectivas que aguardan a Bolivia.

En esta ocasión me complace hacer llegar al pueblo y Gobierno bolivianos los cordiales saludos y mejores deseos del pueblo y Gobierno británicos.

El 2 de junio de 1953 día de la coronación Londres atrajo a miles de todos los rincones del mundo que se reunieron a la multitud congregada para celebrar la coronación de la joven Reina Isabel II.

La ciudad se vio transformada merced a los miles de banderas y kilómetros de empujadas que flanqueaban entre los edificios y el bullicio de las calles reflejaba el entusiasmo y buen humor general. Tan cerrada era la multitud que la lluvia presente desde temprano pudo humedecer muy poco las aceras.

Como periodista de un periódico londinense yo era poseedor de uno de los cotizados billetes que facilitaban el ingreso a la Abadía de Westminster y consecuentemente me hallaba en camino hacia la histórica iglesia.

El protocolo exigía que todas las mujeres asistentes a la ceremonia debían vestir traje de noche con la cabeza y los brazos cubiertos y una mantilla que cubriera hasta los hombros por detrás. Para obtener este efecto reminiscente del medioevo me puse un sombrero birrete al que había añadido un pañuelo de gasa color lila.

BRILLANTE TAPICERIA

Los invitados comenzaban a agruparse en el elegante pabellón que se había levantado anexo a la abadía dejándose sentir un leve de fantasía ante el espectáculo de tantas personas vestidas de etiqueta a semejante hora.

Mi billete reservaba un lugar en el triforio una galería en lo alto de la nave. Ello significó un ascenso al parecer interminable por una estrecha escalera de caracol abierta en la piedra, pero por fin me encontré en mi asiento contemplando desde una vertiginosa altura la escena que allí abajo constituía un palido pretulido del esplendor que procedería.

Se habían construido gradas de madera para acomodar a algunos de los 7.000 invitados y estos palcos a cuyo frente colgaban telas bordadas de azul y oro resaltaban vividamente contra la fábrica de piedra gris de la abadía. Muy pronto comenzó a formarse una resplandeciente tapicería a medida que los vestidos y uniformes brillantemente coloridos de los tempraneros: aparecían entre las gradas.

Toda la concurrencia debía estar en su lugar antes de la llegada de la reina y una vez sentada ninguna persona podía abandonar anticipadamente la iglesia de modo que muchas señoras habían aborrido de

Por MARGARET MELROSE

bocadillos sus coquetos bolsos y más de un elegante caballero llevaba una petaca en el bolsillo para contrarrestar con un supérfluo trago de whisky el frío que emanaba de esos centenarios muros de piedra.

POETAS Y PARES DEL REINO

La abadía comenzaba a llenarse con gente de distinción proveniente de muchas esferas - en el tropel - mezclaban los poetas con los pares del reino. Todos nos estábamos para ver lo mejor posible la puerta oeste a través de la cual ingresaba una serie de espléndidas comitivas anunciadas por sonos de trompetas que traían ecos de épocas pasadas.

Avanzaba lenta y augustamente por la nave que resplandecientes príncipes hindúes los jefes de estado, distinguidos oficiales superiores de las tres fuerzas armadas, viejos guerreros hombres de oriente y occidente, de selvas y llanuras e islas remotas así como de las grandes ciudades. Un murmullo de interés rodeó la alta y majestuosa figura de la reina Salote de Tonga mientras se adelantaba con gran dignidad hacia su escalafón.

Los príncipes y princesas de sangre real ingresaban con sus respectivos séculos al compás de emotiva música procesional seguidos por pajes portadores de colas y coronas.

LA REINA MADRE

Para todos los que nos encontrábamos allí uno de los grandes momentos lo constituyó la llegada de la comitiva de la Reina Isabel la Reina Madre proclamada con un toque de trompetas distintivamente en un momento de la ceremonia. Entró luciendo la serena sonrisa que la caracteriza, conmovida y airosa en su viudez el dolor dando lugar al orgullo en el día de la coronación de su hija. La dama de vestiduras y cuatro pajes sostenían la larga y magnífica cola de su manto que parecía flotar detrás suyo.

Llamó la atención la Princesa Margarita exquisitamente bonita y de frágil aspecto y una sonrisa general acompañó la llegada del heredero al trono el Príncipe Carlos de cuatro años de edad que fue ubicado entre su abuela y su tía unos instantes previos al comienzo de la ceremonia. Los periodistas entre los que me incluía, redactaban sus notas en forma de narración continua escribiendo en hojas de modo que muchas señoras continuaban ensobrando y a in-

tervalos regulares a un cortés e intachable funcionario de la casa real. Cumpliendo su no vedoso papel de mensajero este introducía los sobres en un conducto cercano por donde caían en las manos de los moticiclistas de la prensa apostados en la calle, allá lejos y abajo quienes velosamente se los llevaban en dirección al Fleet Street centro en que se agrupan los periódicos de Londres. Impresionó el acceso a los teléfonos constituyó sin duda una ingeniosa idea surgida de las oficinas del gran mariscal.

CEREMONIA HISTORICA

Las trompetas sonaron clamorosas una vez más sus ecos rodearon las bóvedas abaciales y la joven mujer que pronto sería coronada Isabel II cruzó el umbral portando un manto de terciopelo carmesí y en su cabeza una diadema de piedras preciosas. Su esposo el Duque de Edimburgo, acompañado de un cadete de la Real Marina de guerra que sostenía en sus manos la corona ducal vestía el uniforme de almirante de la flota bajo su manto carmesí.

La Reina fina y pequeña en estatura con su porte grave y modesto contrastaba emotivamente con toda la pompa y esplendor que la rodeaba. Parecía muy joven y muy sola.

La histórica ceremonia se dividía en tres partes la unción, la coronación y la entronización y a lo largo del solemne y prolongado ritual impresionó la absoluta calma y compostura de la joven reina de 27 años. Tan compostura demostró que cuando el Arzobispo de Canterbury colocó sobre su cabeza la pesada corona de San Eduardo ella levantó la mano en un gesto muy humano e inconsciente para asegurarse que la misma estaba firmemente en su lugar.

Los presentes nos sentíamos transportados siglos atrás en el tiempo envueltos en el ceremonial de la liturgia y conscientes de que éramos testigos de un acontecimiento sagrado y solemne.

Hubo muchos momentos conmovedores y emocionantes y nadie entre los que estuvimos allí podrá olvidar el subido clamor de "Viva viva Regina Elizabeth" cantado en el intenso agudo de los niños de la Escuela de Westminster o el grito de aclamación: "Dios salve a la Reina" en el momento de la coronación.



ISABEL II, REINA DE GRAN BRETAÑA

HOMENAJE DE RODILLAS

Fue entonces cuando todas las damas pares del reino levantando sus brazos en guantes de blanco en elegante unisón colocaron sobre sus cabezas sus respectivas coronas nobiliarias. Y luego se presentó el acto de homenaje del Duque de Edimburgo a su soberana y esposa prometiendo de rodillas ser su "vasallo por vida" Isabel

II fue coronada pasando enseguida a la entronización ante el altar mayor.

Dentro de la abadía escuchábamos el alegre tintido de las campanas que fuera proclamaban el fin de la ceremonia y sabíamos que la paciencia y lealtad de los miles de espectadores pronto se verían recompensadas cuando la joven Reina Isabel cubierta por el manto púrpura símbolo de

su majestad y luciendo su esplendorosa sonrisa abriera triunfante regreso al Palacio de Buckingham cortando la lluvia de la tarde.

Lo que ninguno de nosotros hubiera podido prever era la tal dedicación y amor con que la reina había sabido concretar las esperanzas que para ella y para nosotros esos días en nuestros corazones.

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, martes 6 de junio de 1978

SEGUNDA SECCION

SEIS PAGINAS

EDICION GRAN BRETAÑA

CABLE WEST COAST MANTENGASE EN CONTACTO

CABLE WEST COAST

TELECOMUNICACIONES INTERNACIONALES

Se honra en transmitir un mensaje de congratulaciones a S.M. la reina ISABEL II en el día de su aniversario oficial con los mejores votos por su ventura personal y el bienestar del pueblo británico.

La Paz, 6 de junio de 1978

CABLE WEST COAST MANTENGASE EN CONTACTO

CABLE WEST COAST MANTENGASE EN CONTACTO

CABLE WEST COAST MANTENGASE EN CONTACTO

CABLE WEST COAST MANTENGASE EN CONTACTO

CABLE WEST COAST MANTENGASE EN CONTACTO

CABLE WEST COAST MANTENGASE EN CONTACTO

LA MISIÓN BRITÁNICA, EN AGRICULTURA TROPICAL, Gran Bretaña, desde que fue invitada en 1963 por el Gobierno de Bolivia para prestar su ayuda técnica, ha colaborado en el desarrollo de la agricultura tropical en Bolivia enviando expertos para la investigación de los problemas agrícolas y en la transferencia de tecnología para la agricultura.

La finalidad de la ayuda británica es promover en el mundo el bienestar de la gente en los países más necesitados. El programa de ayuda está administrado por el Ministerio de Desarrollo de Ultramar y el Ministerio de Relaciones Exteriores en Londres. El programa está reforzado con un destacado grupo de técnicos

tres años. Dentro del grupo de 8 expertos de la Misión se encuentran especialistas tropicales en control de malezas, protección de cultivos, mejoramiento y producción de algodón, pastos tropicales, producción y sanidad bovina. Están por llegar todavía tres técnicos más para planificar y asistir en la ejecución de programas de control de las plagas en la caña de azúcar, en investigaciones sobre la fertilidad del suelo y en economía agrícola.

En el período 1963 - 1972, la Misión británica en Bolivia contribuyó significativamente al desarrollo de la agricultura tropical, específicamente en: producción de cacao y café de alta calidad en el Alto Beni y en la ganadería de coquepa de beneficio para procesar estos productos para su exportación.

Investigación del potencial agrícola del uso de la tierra en el Oriente para fines de futuros esquemas gubernamentales, como colonización, y también con la publicación de un estudio sobre el uso de la tierra y un mapa de suelos de todo el país.

provisión de laboratorios para suelos y bromatología en Santa Cruz incluyendo la administración y los gastos totales personal y de servicios analíticos de laboratorio por un período de 10 años hasta principios de 1976.

investigaciones de prácticas culturales en caña de azúcar, algodón y otros cultivos anuales en Santa Cruz, inclusive en la introducción de algunas variedades mejoradas.

algunos estudios de la producción e industrialización de la caña de azúcar.

asistencia técnica a la ganadería en Santa Cruz y el Beni y el mejoramiento de la producción de leche en Santa Cruz.

introducción y evaluación de nuevas especies de pastos y leguminosas forrajeras de las cuales, hoy en día, están en producción, el Lab. Glycine, Green Panic y otras.

investigaciones del control biológico de ciertas plagas importantes como el gusano de mazorca del maíz y la mosca de la fruta mediterránea.

En aquellos días la Misión británica era un centro de actividad que visitaron muchos de los agricultores y extensionistas también voluntarios de organizaciones involucradas en el desarrollo agrícola a nivel de comunidades, buscando información de toda clase. Por lo tanto, tenía un efecto multiplicador considerable.

A SEGUNDA MISIÓN BRITÁNICA. Esta comenzó hace dos años y está, mediante un Convenio con el Ministerio de AGOC y Agropecuarios, el cual asignó a la Misión un rol en forma ordenada e integrada con el

el cual formado CENTRO DE INVESTIGACIÓN AGRICOLA TROPICAL (CIAT) en el departamento de Santa Cruz, durante el año 1970, llegaron a la Misión 8 técnicos especializados en diferentes ramas de la agricultura tropical. Junto con los técnicos del CIAT, cada técnico desarrolló un programa, en su propio rubro, de una duración de

encabezando un programa extensivo de mejora de pastizales en todas las cinco zonas ecológicas del Departamento de Santa Cruz. Se ha dado un énfasis especial a la cuestión de aumentar tanto la calidad como la cantidad de forrajes disponibles en el invierno seco, utilizando, sobre todo, leguminosas forrajeras tropicales. También se está buscando nuevas gramíneas de utilidad en las zonas más secas, como la de Cordillera y la de los valles mesotérmicos. Al mismo tiempo, se está fomentando la producción y comercialización de semillas de ciertas especies, ya bien probadas, como el Glycine, Green Panic y Brachiaria y el forraje anual Lab-Lab. Vale mencionar también un proyecto de investigación en búsqueda de forrajes de ciclo corto, aptos para ocupar las tierras cultivadas en la época de invierno - época cuando estas tierras están generalmente abandonadas a las malezas y a los efectos nocivos de la erosión eólica.

El programa de pastos cuenta con la cooperación de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Santa Cruz, y el Proyecto Abapó Itzong, y del equipo de la Cooperación Técnica Suiza.

COOPERACION TECNICA EN SAN JAVIER. Aquí la Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz ha construido recién una Fábrica moderna para la producción de queso. La Misión Británica mantiene un técnico inglés en San Javier, juntamente con su contraparte del CIAT, para experimentar con pastos y leguminosas forrajeras e investigar métodos de crioterapia también para hacer registros de la producción lechera con el fin de establecer criterios seguros para el desarrollo de la lechería. A pedido de la Corporación, hemos contribuido también con el esfuerzo de un técnico del Instituto de Tecnología de Productos Lácteos de Zúrich, quien está asesorando en el mejoramiento de la calidad y el control del proceso de elaboración de queso y manteca.

PROTECCION DE CULTIVOS. En las recientes investigaciones realizadas, la Misión ha descubierto la forma de controlar, económicamente, la polilla del tomate, plaga que amenazaba la subsistencia de centenares de productores pequeños en los valles mesotérmicos. Aún se está investigando una mejor manera de controlar las plagas del algodón y otros cultivos.

ALGODON. Ha hecho la introducción y mejoramiento de variedades de los tipos de mayor demanda en el mercado mundial. Ha contribuido fuertemente en el primer programa de producción nacional de semilla de algodón. Es muy probable, que a partir del año 1970/80, Bolivia no necesite importar semilla cada año como hasta la fecha lo ha hecho, debido a este proyecto. Mientras tanto, la variedad cultivada en el Oriente está paulatinamente cambiada a una mejor, de mayor rendimiento y resistencia a la enfermedad Fusarium. El proyecto está siendo habilitado por la Asociación de Productores de Algodón ADEPA.

PRODUCCION BOVINA. Mediante levantamientos y un sistema de registros de producción en fincas lecheras se han encontrado ciertas coeficientes técnicas de suma importancia en la definición de políticas de cría y de sistemas de manejo económico. Las investigaciones han indicado las limitaciones de ganado de pura raza europea en el clima y ambiente de Santa Cruz. En general, vacas cruzadas, es decir, Europe/Criollo son las más aptas, económicamente, para la región. Lamentablemente, la raza Criolla ha ido desapareciendo en los últimos años. Con este motivo, y con la meta de producir finalmente toros Criollos seleccionados para el cruzamiento con las vacas lecheras, el Gobierno Británico está financiando un proyecto piloto de "rescate" y mejoramiento de esta raza española en Santa Cruz.

MEJORAMIENTO DE PASTIZALES. La Misión está

Misión en esta materia, está estudiando la flora de las malezas que afectan los principales cultivos e investigando el control, mediante el uso de herbicidas selectivos y otros métodos. Cada año, el publica sus resultados experimentales y más recetas para el uso inmediato de los agrónomos y de las casas comerciales de venta de productos químicos. Igualmente está colaborando con los expertos de control de malezas en el Consorcio Internacional para el Desarrollo (USAID) y el Centro para el Mejoramiento de Caña de Azúcar (CIMCA), el ocupa un rol importante en la Asociación Boliviana del Control de Malezas (ABCM).

ECONOMIA AGRICOLA. En un futuro próximo, la Misión contará con un experto para la

agricultura mediante la publicación de los resultados de investigación, en varias formas, aptos para el pueblo que servimos.

En sus trabajos, los técnicos de la Misión, han encontrado una buena aceptación y una excelente colaboración de parte de sus colegas bolivianos, principalmente en el CIAT, y también de otras tantas organizaciones involucradas en el desarrollo agrícola - como dicen, la unión hace la fuerza! Este ha sido el factor más productivo. Los técnicos británicos de la Misión se sienten muy complacidos y felices de tener esta oportunidad de participar en el desarrollo del bienestar agropecuario en los trópicos de Bolivia, bello país, con gran porvenir!

Y ADEMAS? - El equipo de la Misión está siempre involucrado en el entrenamiento de técnicos nacionales con quienes se realizan los programas en la práctica. Ha dirigido cursos completos en protección de cultivos y control de malezas en la Facultad de Agronomía en Santa Cruz. También esta proveiendo becas a sus contrapartes para realizar estudios de posgrado en el exterior, y al mismo tiempo participa con el CIAT en las transferencias de tecnología



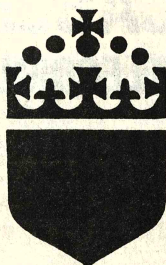
UNA VISITANTE científica especialista del IGS Londres, supervisa el muestreo para determinar la edad del Escudo en la Chiquitania. El Proyecto Precámbrico es uno de los varios programas de cooperación británico-boliviana.

COMPañIA AGENCIAS FONDAS LIMITADA

LA PAZ - BOLIVIA Av. CAMACHO 1424 - Casilla 133 - Tel. 3-54533 - 3-23600 - 3-23630

Agentes generales en Bolivia de:

Royal Insurance Company Limited



Capital Pagado £ 32.000.000

Capital y Reserva £ 120.874.000

Hacen llegar su respetuoso homenaje
a su Majestad Británica, la Reina Elizabeth II,
con motivo de su aniversario

55 AÑOS
AL SERVICIO DEL SEGURO EN BOLIVIA



DUNLOP LTD.
DIVISION INDUSTRIAL

MANGUERAS INDUSTRIALES

CORREAS EN "V"

CORREAS TRANSPORTADORAS

SALUDAMOS A S.M. ISABEL II
REINA DE INGLATERRA,
AL CELEBRAR SU ANIVERSARIO

Representantes

"RICACRUZ" LTD.

Av. 20 de Octubre N°. 1963 Tel 25813 - 55251
Edif. EMUSA 4to. Piso
Casilla 7076 Telex BX 5305 LA PAZ - BOLIVIA

Gran variedad de maquinaria textil de Gran Bretaña

Aunque Gran Bretaña ya no posee la industria textil más grande del mundo, la gran in-

dustria de maquinaria textil que creció para servir la man- teniendo su importancia. En 1977

las exportaciones de ma- quinaría textil de Gran Bretaña alcanzaron un valor de \$us.

400m, incluyendo máquinas de coser, con mercados im- portantes tanto en los países altamente industrializados como los Estados Unidos y los países en desarrollo de América, África y Asia. Pese a la reducción del número de fa- bricantes de maquinaria se ha producido muchos desarrollos comerciales en los últimos años. La fabricación de maquinaria para hilanderías se halla ac- tualmente en manos de un solo grupo: Platt Saco Lowell que también ha podido absorber a un antiguo fabricante nor- teamericano de maquinaria para hilanderías. El espectro to- tal que fabrican ambos grupos no se ha podido todavía racionalizar, aunque se ha hecho lo posible a fin de evitar la duplicación del esfuerzo.

LA HILANDERÍA DE SANTA CRUZ

Platt Saco Lowell, que es de hecho la División de Maquinaria para Textiles de un or- ganización todavía más amplia Stone Platt Industries, anunció recientemente el éxito de las negociaciones para la provisión de una hilandería completa para algodón a Bolivia. La mayor parte del contrato se financió por medio de un préstamo de dólares otorgado en Londres que cubre el contenido de la ex- portación de Norteamérica, establecido por el Expor- Import Bank de los Estados Uni- dos.

El pedido fue colocado por el Comité de Obras Públicas de Santa Cruz que se está pre-stando \$US 22.7m durante 8 años a un interés del 7.5%. El pre- stamo fue concedido por Hill Samuel, el Midland Bank y el Midland and International Banks que permitirán a Bolivia obtener de un solo contratista británico casi las tres cuartas partes de las mercancías y servicios que requiere el proyecto y el 90% de la ma- quinaría para la hilandería.

El contrato es del tipo llave en mano, por el cual el con- tratista se hace responsable de la provisión de toda la ma- quinaría, servicios y la or- ganización y la puesta en operación de todo el equipo antes de su entrega. El re- sultado será el proyecto textil más importante de Bolivia y el contrato fue adjudicado in- ternacionalmente al que hubo que hacer frente a una intensa com- petencia por parte de Alemania, Suiza, los Estados Unidos, Polonia, Italia y Japón.

El principal subcontratista es Taylor Woodrow del Reino Unido, quien por intermedio de su subsidiaria Arcon Building Experts se hará responsable del diseño y construcción con- juntamente con Vicar S.A., contratista boliviana de cons- trucciones civiles.

La fábrica, que deberá estar lista en 1979, producirá 1.000kg. de hilado por hora empleado algodón cultivado en el país y proporcionará empleo para 400 personas. La maquinaria

construida e instalada por Platt Saco Lowell será la más avanza- da de su tipo, incluyendo 25.000 hiladoras convencionales y 2.400 rotores abiertos e hiladoras de acuerdo a la más avanzada técnica en materia de hilan- derías. La mayoría del hilado se destinará al consumo local.

Este complejo es el último en la línea de los grandes proyectos de exportación financiado en dólares desde que el Tesoro en Londres introdujo tal esquema el año pasado en dólares destinados a financiar grandes pedidos de exportación cubiertos por el Departamento de Créditos de Exportación del Reino Unido.

Platt Saco Lowell, que pro- duce maquinaria textil de toda clase, ha introducido recien- temente una versión grande en una sola unidad de su hilandería de extremo abierto tipo 885, de diseño similar a su tipo más antiguo 885, de un solo lado. La maquinaria es una hiladora vertical que opera a 60.000 r.p.m. y tiene una trocha de 210mm.

Puede producir paquetes que contienen hasta 50kg. de hilado. Otros avances recientes de este grupo industrial incluyen máquinas de retorcedura y, para máquinas de hilar de fibra más grandes, una nueva versión de la nueva Repco autore- torcedora que produce bobes cruzados de doble hilado doble de lana peinada en una sola operación, más la última ma- quina de este grupo, la Seiff, que produce hilados que son una combinación de filamento continuo y lana.

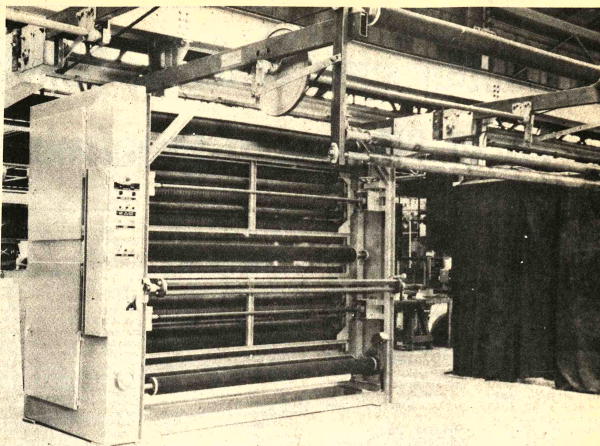
DISEÑO AVANZADO

Entre los principales fa- bricantes de maquinaria textil se encuentra el grupo Scragg, actualmente subsidiaria de la Platt Saco Lowell, que introdujo recientemente una versión en su reputada serie SDS de máquinas de hilado. La SDS 8 es una máquina de fricción que incor- pora las unidades de fricción Pauling en forma estándar. La SDS 8 es una continuación de la SDS 7 que también tienen uni- dades de Pauling y opera a ve- locidades de hasta 700 m/min.

La SDS 8 tiene calentadores de dos etapas y existe una quinta comparable al SD 8 con un solo calentador. Este último modelo produce hilados más rápidos de más de 700 m/min.

En el terreno de maquinaria hiladora se debe mencionar una serie exitosa de avances bri- tánicos, que se ofrece en forma simple y doble. Esta última en eficiencia secuencias abiertas y giratorias. Otros avances bri- tánicos incluyen maquinarias del tipo Compact para el procesamiento de lana, fibras sín- téticas y desechos de algodón.

Otra firma británica pro- duce amplia variedad de ma- quinaría textil de tipo más pe- sado incluyendo un amplio telar y ha producido un hilado exitoso



GRAN BRETAÑA

exhibe una gran variedad de maquinaria textil. Los recientes avances incluyen máquinas de retorcedura y, para máquinas de hilar de fibra más grande, una nueva versión de la Repco. Entre los principales fa- bricantes de maquinaria textil se encuentra el grupo Scragg, actualmente sub- subsidiaria de la Platt Saco Lowell.

básicamente del tipo lino, pero que utiliza fibras sintéticas y lana. Esta compañía fabrica una línea completa de ma- quinaría para producir hilado de fibra gruesa para aplicaciones tales como alfombras.

DIBUJO ELECTRONICO

Hay sobresalientes ma- quinarías británicas de hilado de tipo grueso con particular mención a la serie de ma- quinaría que incluye máquinas con rodillo de embrague para la fabricación de alfombras.

La maquinaria de tejer en el Reino Unido incluye ac- tualmente todos los tipos de tejedores desde máquinas para jersey simples y dobles, ma- quinas automáticas de diseño de

última moda hasta máquinas para calcetines y medias. El fabricante más importante de maquinaria para tener en el mundo es el Bentley Engineering Group que tiene su base en Inglaterra. Esta firma fabrica máquinas para jersey estampado húmedo, uni- tativa vertical dúplex estampado, varias má- quinas modernas para tejido a para lavado e impregnado, vacío, un sistema contin- precurzado para procesar de telas.

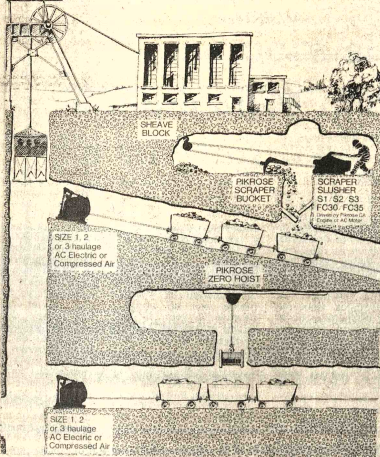
ANDEAN INDUSTRIAL SUPPLIES LTDA.

REPRESENTANTES DE:



PIKROSE & CO. LTD.
MINING MACHINERY

Datta Rd. Axtelton, Manchester M24 9HS, England. Tel: 061-270 1360 Telex: 667486



Fabricantes de winches y scrapers para minas

CONGRATULAN A SU MAJESTAD LA REINA ISABEL II EN SU ANIVERSARIO NATAL

Edificio Victoria
Av. Arce N° 2031 2do. Piso

Casilla N° 4820
Teléfonos 3-55701 y 3-26456

SOCIEDAD ANGLO BOLIVIANA LTDA.

Mercado 1321 - Casilla 1200 - Telef. 323814

Cables Socanbol Telex BX5448

Representantes de:

Bentley Engineering Group Ltd.
Wildt Mellor Bromley Ltd.
Colchester Lathe Co. Ltd.
Gordon Whitley Co. Ltd.
Clegg y Mellor Ltd.
Moon Bros Ltd.
Thos Ward Co. Ltd.
Qualter Hall Co. Ltd.
Mono Pumps Ltd.
Metalbore Limited
Firth Cleveland Ropes Ltd.

Máquinas para Industria Textil
Máquinas circulares para tejido.
Tornos para metales.
Maquinaria para Acabado textil
Correas y bandas para industria.
Máquinas para fabricación de envases.
Generadores
Maquinaria para minería
Bombas
Herramientas de corte.
Cable de acero

Rinden cálido homenaje a S.M. ISABEL II

SICASUS LTDA.

LA PAZ: Calle Colón Edificio BARROQUIRA 2º. piso Tels. 341763-335868

Agencias SICASUS en todo el país.

Distribuidor de Fábricas Inglesas

DUNLOP LIMITED: Llantas DUNLOP

J.C.B. LIMITED: Palas cargadoras y retroexcavadoras JCB

BRITISH LEYLAND INTERNATIONAL: Camiones



SALUDA A SU MAJESTAD ELIZABETH II EN EL DIA DE SU ONOMASTICO

Cooperación británico-boliviana en el "Proyecto Precámbrico"

INTRODUCCION

Los gobiernos de Bolivia y Gran Bretaña están cooperando en un estudio de geología y geología mineral de gran parte del oriente boliviano. Este estudio, Proyecto Precámbrico, programado por 5 desde 1976 hasta 1981, cubre el Escudo Precámbrico, un área de unos 300 km² que se extiende desde el río Iténez en la confluencia del río con el río Iténez en el norte.

OBJETIVOS DEL PROYECTO

El potencial mineral de esta gran área está siendo determinado por medio de un estudio rápido y sistemático de su geología fundamental y mineralizaciones relacionadas usando métodos modernos geológicos y geoquímicos. Hasta 1976 cuando el Proyecto comenzó, no existían mapas geológicos del área aunque se han hecho investigaciones restringidas de tiempo en tiempo sobre ocurrencias de mineral, en afloramiento, y oro, berilio, mica y columbita han sido extraídos en pequeñas cantidades. Sin embargo, estas primeras investigaciones fueron de valor limitado, y el actual Proyecto es el programa más grande y sistemático hasta ahora efectuado. Los objetivos principales del Proyecto son los siguientes:

- 1) producir una serie de mapas geológicos impresos en color a una escala de 1:250,000.
- 2) producir una serie adjunta de mapas de anomalías geoquímicas en la misma escala.
- 3) identificar áreas de potencial mineral.
- 4) hacerse cargo de cierto trabajo detallado "follow up" sobre áreas

mineralizadas prometedoras.

5) facilitar el entrenamiento práctico en servicio para personal de GEOBOL en el campo de técnicas de exploración mineral, geología metamórfica y estructural, petrología, geoquímica, geología isotópica y la aplicación de computadores a la exploración mineral.

Por la inaccesibilidad de la mayoría del terreno del Proyecto, la extracción y transporte de cualesquier minerales encontrados y subsecuentemente trabajados, podría presentar problemas de tipo no encontrados en las zonas mineras de otras partes de Bolivia. Sin embargo, minerales de relativamente alto valor de unidad como oro, berilio o mica podrían ser transportados a Santa Cruz ya sea por camino o aire para posteriormente ser enviados a otras partes por el método más apropiado. Otros minerales de bulto como hierro, estaño, plomo, cobalto, manganeso y fosfatos podrían ser satisfactoriamente transportados por río, ya sea al sur hacia Paraguay o al norte hacia el Amazonas. Esto presupone, por supuesto, que no hay plantas locales disponibles para el tratamiento y beneficio de minerales.

JUSTIFICACION ECONOMICA

Es posible que la localización de minerales en el oriente boliviano tendría

el efecto a largo plazo de elevar la presente economía rural y también puede estimular la colonización. La contribución directa al Producto Nacional Bruto de Bolivia de la minería a menor escala en esta área problemáticamente será relativamente pequeña, pero la contribución indirecta podría ser considerable. Muchas fuentes de trabajo podrían ser creadas entre la mina y el punto final de consumo, pero la sustitución de importaciones y las exportaciones son beneficios adicionales. Además, el impacto sociológico de la minería a menor escala en el oriente boliviano sería considerable. Mano de obra inexperta de subsistencia agrícola podría ser entrenada para tomar trabajo industrial de expertos y semi-expertos sin la necesidad de desarraigar hombres de su ambiente social acostumbrado. Existiría, también la posibilidad de atraer algo de la población de otras partes de Bolivia a esta área dispersamente habitada y poco desarrollada.

No es posible hacer un análisis normal de costos/beneficio para un proyecto de este tipo. Los beneficios económicos aparecerán solamente si la exploración revela depósitos explotables de minerales y si el Gobierno de Bolivia toma o permite a la empresa privada tomar los pasos necesarios para la explotación. Como el área no ha sido nunca antes explorada de una

manera sistemática el Proyecto Precámbrico es una vía de costo-efectivo para saber qué minerales están presentes en cantidades comercialmente explotables en el oriente boliviano. Si este trabajo era llevado a cabo por una firma privada el costo hubiera sido por lo menos cuatro veces mayor.

En resumen, debería tenerse en cuenta que el desarrollo minero generalmente involucra tres etapas consecutivas.

1) Reconocimiento regional usando geología y geoquímica para identificar localidades de interés.

2) Exploraciones detalladas geoquímicas y geológicas, seguidas por perforación y excavación.

3) Perforación de evaluación, posiblemente con algún desarrollo subterráneo.

El Proyecto Precámbrico está solo concernido en la primera y parte de la segunda de estas etapas. Es solamente después de la tercera etapa, a menudo extremadamente costosa, cuando se pueden alcanzar las decisiones definitivas. Niveles de gastos en las tres etapas serán decididos por consideración de factores económicos como mercado, acceso, transporte y costo laboral.

PERSONAL

El personal científico está formado por 10 expertos británicos y 12 contrapartes bolivianos todos que tienen su base en una oficina regional y

laboratorios nuevos instalados en Santa Cruz. Los geólogos británicos residentes pueden contribuir, con considerable experiencia en los campos de la geología metamórfica Precámbrica, geoquímica, geología estructural y métodos de exploración. Hay una provisión de expertos visitantes que colaboran en campos tales como la determinación de edades de rocas, petrología, química analítica y geofísica. La mayor parte del personal son Geólogos de Exploración y han sido asignados a seis brigadas de mapeo de campo. Los laboratorios de Petrología y Geoquímica prestan servicio a este trabajo de campo, siendo proveídos en Santa Cruz con un personal de Geocronología respectivamente. Estos dos expertos también hacen sus propias investigaciones especializadas en el campo en colaboración con un Geólogo Económico cuya tarea principal es el asesoramiento de los descubrimientos de minerales más promisorios. Como la División de Ultramar de IGS tiene un personal de apenas 70 geólogos, el hecho que 10 de ellos estén en Santa Cruz indica la envergadura y relativa importancia del Proyecto.

PROGRAMA

Este está dividido en dos fases cubriendo las áreas del Escudo Precámbrico al sur y norte del paralelo 16°00'S (ver mapa). Esta línea marca el borde sur de una zona de terreno espesamente forestado. Al sur de la línea el terreno es más montañoso con ríos más pequeños y muchos curules hacia el sur. Esta área de la Fase 1 es muy adecuada a la fotogeología y una gran parte está cubierta por mapas y fotografías aéreas, pero el de la Fase 2 tiene una cobertura más esporádica de este material topográfico esencial.

El trabajo de la Fase 1 está siendo hecho a pie por sendas cortadas en el monte, utilizando jeeps

para entrar a la zona. En la Fase 2, será necesario trabajar también con camiones y camión.

PROGRESO

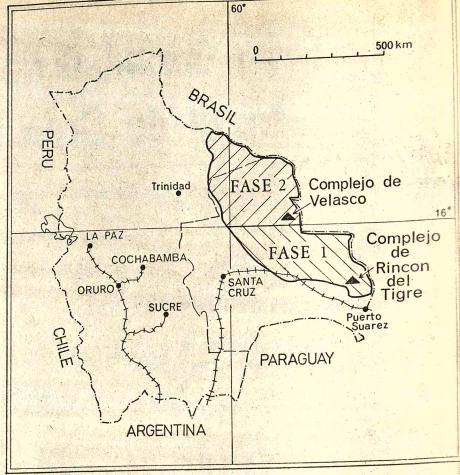
El trabajo de campo en el área de la Fase 1 comenzó en Agosto de 1976 y continuó hasta el comienzo de la época de lluvias de dicho año. Durante la época de lluvias, trabajos en los laboratorios y oficinas en Santa Cruz establecieron los principales tipos de rocas y estructuras en el Escudo. Seis brigadas empezaron nuevamente trabajos de campo en Mayo de 1977 hasta Noviembre, y fueron completadas 25 hojas de la escala de 1:100,000 representando un área de mapeo de 30,000 km². Aunque la mayor parte del terreno mapeado consiste de rocas de poco valor económico potencial, el trabajo de 1977 reveló un complejo de intrusiones graníticas asociadas con un cuerpo carbonatado al norte de San Ignacio de Velasco. Las rocas de este

Complejo Alcalino de Velasco, contienen cantidades significativas de minerales tales como caolinita, pirocloro, monacita, topacio y fluorita y están relativamente enriquecidas en berilio, estroncio, niobio y estaño. Los suelos derivados de la carbonatita contienen altas concentraciones de niobio, tantalio, estroncio y fosforo. El Complejo de Velasco puede ser un objetivo promisorio para la búsqueda de estaño, niobio y elementos de las tierras raras.

Otro programa de investigación especializado llevado a cabo en 1977 encontró cerca de Rincon del Tigre un complejo tipo en forma de un manto diferenciado de 4000 m, de grosor con una gruesa base basal de rocas ultramáficas conteniendo magnetita masiva y cromita. La parte superior de esta misma intrusión consiste de fases sucesivas de gabro/norita y granito. Las rocas gabroicas mostrando indicaciones de cobre. Mientras estas operaciones de campo

estaban en progreso el número de muestras geoquímicas analizadas para elementos esenciales en los laboratorios del Proyecto alcanzó un total de 3000 representando aproximadamente una muestra por cada 15 km² de terreno.

Investigaciones de campo empezaron otra vez en Mayo de este año cuando siete brigadas salieron hasta la zona de San Javier concepción de San Ignacio de Velasco, conocida como una zona de pegmatitas de mica con teniendo berilio y niobio, también vetas de cuarzo contenido oro. El objetivo para este año es mapear los 26,000 km² que quedan del área de la Fase 1, para hacer un total de 100,000 km² de terreno del Escudo mapeado antes de que empezará la temporada de lluvias de 1978. Este va a cumplir el trabajo de campo para la Fase 1 y durante la época de lluvias de 1978/1979 estudios de laboratorio y compilación de informes mapas finales sobre la Fase 1 van a ser llevados a cabo para submisión final al Gobierno de Bolivia.



MAPA de ubicación del área del Proyecto Precámbrico.

Feicidades para su majestad la Reina Isabel II de Gran Bretaña



Constancio.

DANARM

LA MOTOSIERRA BRITANICA MAS EXPERIMENTADA EN BOLIVIA

Nuestro homenaje a S.M. la Reina de la Gran Bretaña en el día de su aniversario

LINEALE y WEISS S.A.

LA PAZ
Santa Cruz
Agencias Generales S.A. Cochabamba

GLOBUS LTDA.

Independencia 288-300 Casilla 9 Santa Cruz

NUESTRO RESPETUOSO HOMENAJE A SU MAJESTAD LA REINA ISABEL II EN EL DIA DE SU ANIVERSARIO OFICIAL, CON LOS MEJORES VOTOS POR SU VENTURA PERSONAL Y EL BIENESTAR DEL PUEBLO BRITANICO

REPRESENTANTES:



Morris

Por MARY EDWARDS

La Paz, 6 de Junio de 1978

PRESENCIA

La Reina Isabel y el desarrollo de Bolivia



LA REINA ISABEL II DE GRAN BRETAÑA

Recientemente, en un hermoso día de la primavera londinense, el General Rogelio Miranda, Embajador de Bolivia en Gran Bretaña, se encontraba en su despacho de paredes revestidas de madera que da a la frondosa Eaton Square, reflexionando sobre el actual estado de las relaciones anglo-bolivianas.

Son "sumamente amistosas" ahora, declara, muy diferentes de la cierta frialdad que hubo entre ambos países el siglo pasado cuando la Reina Victoria, a causa de un supuesto desaire a un enviado británico, ordenó, según se cuenta, "borrar a Bolivia del mapa".

Actualmente la Reina Isabel pregunta por las perspectivas y el desarrollo de Bolivia siempre que ve al embajador, le cual ocurre con frecuencia en diversas reuniones y en la recepción ofrecidas actualmente en jardines del Palacio de Buckingham.

El interés por el desarrollo de Bolivia se manifiesta en toda la esfera comercial e industrial de Gran Bretaña. A fines de 1976 se celebró en un hotel londinense un acertado seminario sobre Bolivia a que asistieron numerosos hombres de negocios británicos interesados en las inversiones y proyectos conjuntos en dicho país. Se proyecta un seminario similar para principios de 1979.

El personal de la embajada aumentó de cuatro a diez personas desde la llegada del General Miranda en 1974, ahora se busca una nueva sede para la cancillería, que compare el edificio con la Embajada en Eaton Square.

El consulado se mantiene en contacto con los 250 ciudadanos bolivianos residentes en Gran

Bretaña, algunos de los cuales trabajan en hoteles y hospitales, y otros realizan diversos cursos de estudio. Tal vez el residente boliviano más distinguido sea el pintor Fernando Montes, cuyo impresionante retrato del Mariscal Santa Cruz, famoso embajador boliviano en Gran Bretaña, figura colgado en el despacho del General Miranda.

Demasiado atareado para escribir sus memorias, el General Miranda manifiesta que al trasladarse a Gran Bretaña tenía la intención de escribir sus memorias de la época en que fue Comandante en Jefe del Ejército y Ministro de Agricultura pero ha estado demasiado atareado.

Encabeza la delegación de su país ante el Consejo Internacional del Estado, entidad con sede en Londres que se reúne cuatro veces al año. Dedica gran parte de su tiempo a estudiar las tendencias, mercados y precios y tiene palabras de elogio para la prensa técnica británica, que informa sobre dicho tema.

Bolivia también es miembro de las asociaciones internacionales del trigo, azúcar y café, cuyas sedes se encuentran en Londres, y observadora ante la Asociación Internacional del cacao. Es por ello que el embajador dedica gran parte de su tiempo a los mercados de productos básicos.

Mantiene estrecho contacto con Canning House, centro de las actividades anglo-latinoamericanas en Gran Bretaña ubicado en la vecina Belgrave Square. En el mes de mayo dos jóvenes pintores bolivianos, César Jordán y Víctor Silebi, exhibieron sus obras en dicha entidad.

El General Miranda suele viajar por Gran Bretaña y asistió a las conferencias de los dos principales partidos políticos celebradas en Brighton, en la costa meridional, y Blackpool, al noroeste. Proyecta

visitar el resto del país con su esposa, Gladys, antes de que concluya su nombramiento.

En el mes de julio espera visitar la exposición agropecuaria "Royal Show" en Stoneleigh, región central de Inglaterra, cuyo tema será "The next 25 years in Agriculture" (Los próximos 25 años en la Agricultura), en la que habrá una sección especial sobre las aplicaciones de la electrónica y los satélites.

REUNIONES EN UN FAMOSO CLUB INGLÉS

Por ser el embajador latinoamericano de mayor antigüedad después del embajador del Paraguay, organiza, en ausencia de este, las reuniones que el grupo celebra quincenalmente en el famoso "Taverners Club de Pall Mall" y la recepción y obsequio conmemorativo que se brinda a cada enviado que parte de Gran Bretaña.

También asiste a reuniones diplomáticas, pero solo a tres o cuatro por semana de todas las que crecen las 130 embajadas y altas comisiones en Londres.

Lamentablemente, este antiguo oficial de caballería no practica equitación desde que se lastimó una rodilla pero se mantiene agili hasta el punto de que nunca usa el ascensor sino que sube a pie los 100 escalones de la embajada. También practica natación y gimnasia varias veces por semana en un club de ejercicios físicos de la zona.

A su esposa le gusta buscar antigüedades en Londres, afirma el general, especialmente en el pintoresco mercado de Portobello al que los londinenses concurren en busca de gangas.

Las dos hijas del matrimonio viven en Bolivia. La mayor, Cecilia, está casada con un capitán del ejército; la menor, Carolina, estudia psicología para un curso universitario después de haber asistido a un internado de la campiña inglesa. La señora de

Miranda disfrutó mucho al tener recientemente consigo a los dos hijos de Cecilia durante una visita prolongada en Londres.

"Creo que lo que más llama la atención a un extranjero en Londres es la sensación de estabilidad, tan fuerte que casi es algo tangible", manifestó el general mientras contemplaba las mujeres que empujaban cochecitos con niños en los jardines de la plaza.

"Los agentes de policía sí revivir pero con un gran sentido de la dignidad, la forma en que la vida se desarrolla, no solamente y permite hacer planes... todo esto es muy agradable", agregó.

"En Bolivia conocemos las ventajas de la estabilidad, seis o siete años de estabilidad que hemos tenido, está comenzando a dar frutos para nuestro desarrollo".



Hacemos presente nuestro homenaje a su Majestad Británica, la Reina ISABEL II, al celebrar su aniversario. 6 de Junio de 1978

FELICITAMOS A LA REINA ISABEL II DE GRAN BRETAÑA POR SU ANIVERSARIO.

PYE OF CAMBRIDGE DEL GRUPO PHILIPS

RESOLVEMOS SUS PROBLEMAS EN:

Sistemas de investigación de PYE UNICAM

Sistemas de televisión de PYE T.V.T.

Sistemas de telecomunicaciones de PYE TELECOMUNICACIONES



Sistemas de automatización de PYE ETHER

Sistemas de telefonía de PYE TMC

ADEMAS Asesoramiento Proyectos Instalación Mantenimiento y Servicios especializados

¡CONSULENOS!

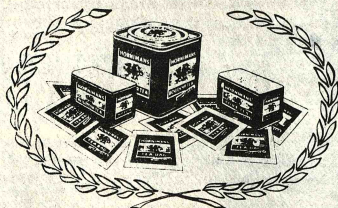
DEPARTAMENTO PROFESIONAL AV. URUGUAY 464 TEL. 41265 - CASILLA 2964 - LA PAZ

PHILIPS... SU COLEGA PROFESIONAL



EL SABOR DE TRADICION TE HORNIMAN

1826 - 1978



OVERSEAS TRADING CORP. (1939) Ltd.

Saluda a S.M. la Reina ISABEL II de Inglaterra en el día de su aniversario

ENVASADO Y EMPAQUETADO POR

PACHECO Y CIA. S.A.

Oficinas: Av. Camacho 1323 - 1er. Piso Tel. 22554
Planta Industrial: Av. Perú 125 Tel. 3-21650
Ventas: Calle Juan de la Riva 1484 - Tel. 3-22816
Casilla de Correo 67 - La Paz - Bolivia